



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 35 повестки дня:

Проблема объединения Того и будущее подопечной территории Того под британским управлением; Доклад Совета по Опеке (*продолжение*) 515

Председатель: г-н Лусиано ХУБЛАНК РИВАС (Мексика)

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Проблема объединения Того и будущее подопечной территории Того под британским управлением: доклад Совета по Опеке (А/С.4/L.428/Rev.1, А/С.4/L.429, Т/1206 и Add.1, Т/1214, Т/1215) (*продолжение*)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ИНДИЕЙ (А/С.4/L.428/Rev.1) (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что те поправки Либерии (А/С.4/L.429), которые были одобрены представителем Индии, включены теперь в текст пересмотренного проекта резолюции Индии (А/С.4/L.428/Rev.1).

2. Г-н ХАДРА (Саудовская Аравия) отмечает, что в Того под британским управлением одни поддерживают идею объединения с Золотым Берегом, другие предпочитают, чтобы их страна осталась самостоятельным государством, в то время как третьи выступают за объединение с Того под французским управлением, когда страна станет независимой.

3. Ему представляется, что лучшим путем для выявления желаний населения Того было бы обеспечение территории отдельными политическими учреждениями до проведения плебисцита. Однако такой метод нецелесообразен, потому что его применение задержит сроки достижения народом независимости. Следовательно, несмотря на некоторые отрицательные стороны плебисцита, его проведение представляется единственной возможной линией действия. Несомненно, что лучше было бы провести плебисцит после того, как территория получит независимость, но это, по-видимому, вызовет непреодолимые трудности.

Стр.

4. Что касается вопросов, которые будут поставлены во время плебисцита, то он поддерживает рекомендации (Т/1206, пункт 105), сделанные в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1955 года в подопечную территорию Того под британским управлением и подопечную территорию Того под французским управлением, так как эти рекомендации дадут народу большую свободу выбора.

5. В отношении сроков проведения плебисцита ясно, что, чем скорее он будет проведен, тем лучше. Организация Объединенных Наций одобрит любую формулу, которая даст возможность территории добиться свободы.

6. Вообще говоря, делегация Саудовской Аравии считает, что следует организовать референдум на территории в целом. Однако ввиду различий, имеющих место между северной и южной частями территории, единственным целесообразным методом является метод, предложенный Выездной миссией Организации Объединенных Наций (Т/1206, пункт 108).

7. Делегация Либерии предложила назначить для наблюдения за проведением плебисцита комиссию из пяти человек (А/С.4/L.429, пункт 8), однако г-н Хадра согласен с представителем Индии в том, что было бы более целесообразным доверить это задание одному комиссару.

8. Делегация Саудовской Аравии поддерживает заключения Выездной миссии Организации Объединенных Наций и будет голосовать за положения, содержащиеся в индийском проекте резолюции, и за поправки Либерии, которые согласованы с выводами Выездной миссии.

9. Г-н АГУЭРО (Чили) поздравляет Выездную миссию Организации Объединенных Наций и Секретариат по поводу их работы и специального доклада (Т/1206 и Add.1).

10. Обстоятельства, а именно будущая независимость Золотого Берега, заявление представителя Соединенного Королевства на 528-м заседании, заявления петиционеров и наблюдения, проведенные на месте Выездной миссией Организации Объединенных Наций, — все говорит о необходимости прийти к какому-то выводу, для того чтобы наилучшим образом разрешить сложную проблему Того под британским управлением. Будь то вопрос интеграции, объединения или независимости, согласно требованиям статьи 73 b Устава, невозможно выработать решение, не зная политических стремлений народа, который будет испытывать на себе последствия такого действия.

Лучший способ, обеспечивающий возможность свободного выражения воли народа, — это прямой опрос населения, который должен принять форму общего и свободного плебисцита, как этого требует демократическая процедура.

11. Поэтому чилийская делегация выступает за безотлагательную организацию плебисцита таким образом, чтобы Того под британским управлением решило, хочет ли оно быть объединенным с Золотым Берегом и быть независимым государством вместе с этой страной. Излишне говорить, что плебисцит должен состояться в подходящее время года. Управляющая власть обязана сделать необходимые приготовления и выполнить их под контролем наблюдателей Организации Объединенных Наций, обеспечив полную безопасность для избирателей. Так как значительное большинство избирателей неграмотны, лучше было бы ограничить количество задаваемых вопросов первым из тех, что были предложены Выездной миссией Организации Объединенных Наций.

12. Что касается Того под французским управлением, чилийская делегация считает, что оно должно оставаться под французским управлением до тех пор, пока народ не будет в состоянии свободно решить вопрос относительно своего будущего. Однако не следует продлевать опеку сверх необходимого минимума, поскольку Выездная миссия Организации Объединенных Наций отметила, что экономическое и социальное развитие территории значительно продвинулось вперед.

13. Чилийская делегация поэтому будет голосовать за любой проект резолюции, обеспечивающий достижение выдвинутых ею целей, которые по существу представляют собой цели, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Делегация сознает, что, содействуя и помогая управляющей власти выполнять священные обязательства, она тем самым борется за международную безопасность и мир в области защиты прав человека и основных свобод. Процесс освобождения, отмеченный в Уставе, включает в себе не революцию, а эволюцию, которую следует осуществлять мирными средствами, согласованными между зависимыми народами и теми, кто ими управляет, под наблюдением международного сообщества, представленного Организацией Объединенных Наций.

14. Г-н ВИШНЕВЕЦКИЙ (Польша) говорит, что перед Комитетом стоит сложная проблема, требующая тщательного и внимательного изучения. Вопрос объединения двух территорий Того стоит на повестке дня с 1947 года. На обеих территориях развернулось мощное национальное движение за объединение. И нет ничего, что указывало бы на спад движения в последние годы. Польская делегация неоднократно выражала свою симпатию в отношении стремлений народа Того к объединению и независимости.

15. Однако кажется, что Выездная миссия Организации Объединенных Наций сконцентрирова-

ла свои усилия почти исключительно на вопросе возможного объединения Того под британским управлением с Золотым Берегом. Совет по Опекке также не уделил никакого внимания вопросу объединения Того. Между обеими подопечными территориями существуют тесные узы; принятие решения только в отношении одной территории может, вполне вероятно, послужить препятствием на пути объединения и достижения независимости этих территорий.

16. Народ Того способен осуществлять самоуправление, и Организация Объединенных Наций должна прийти ему на помощь. Французская делегация рассматривает вопрос о проведении референдума в Того под французским управлением. К сожалению, обстоятельства, в которых такой референдум мог состояться, кажутся неблагоприятными. Кроме того, вполне вероятно, что плебисцит в Того под британским управлением, возможно, не даст народу возможности свободно выразить свою волю. Положение, до которого эта территория была низведена, служит примером опасности, связанной с административным союзом. Лишенное законодательного органа и административных учреждений, Того под британским управлением находится в зависимости от Золотого Берега. При таких обстоятельствах трудно поверить, что народ сможет свободно выразить свое мнение. Кроме того, вопросы, которые предложены для опроса во время плебисцита, несовместимы с целями системы опеки. Если бы строго соблюдались положения Устава, объединению и достижению независимости был бы дан приоритет перед любым другим статусом, относительно которого может быть опрошено мнение населения. Его делегация поддерживает любые предложения, которые помогут осуществлению этих принципов.

17. Г-н ХАН (Пакистан) указывает на то, что Организация Объединенных Наций, отстаивающая интересы двух территорий Того, передала свои полномочия, унаследованные от Лиги Наций, двум великим державам, являющимся основными сторонниками Организации Объединенных Наций, наделенным, однако, совершенно разными характерными особенностями.

18. Когда Организация Объединенных Наций впервые столкнулась с проблемами, возникшими на этих территориях, она приняла резолюции, в которых подходила к решению данных проблем с позиции объединения. В настоящее время эти проблемы, очевидно, рассматриваются под иным углом зрения и внимание концентрируется на объединении Того под британским управлением с Золотым Берегом. Хотелось бы знать, почему это произошло. Несомненно, что привлекательная сторона немедленного решения проблемы, перспектива объединения с Золотым Берегом с последующим затем за этим достижением независимости были достаточно основательным поводом к тому, чтобы у народа появились другие стремления, отличные от его первоначальных намерений. Г-н Хан считает, что стремление

к объединению еще существует; и если это так на самом деле, то необходимо найти пути к объединению этих двух территорий под одним управлением так, чтобы они вместе могли достичь независимости.

19. Возвращаясь к вопросу о плебисците, г-н Хан подчеркивает, что прежде всего не должно быть деления Того под британским управлением на четыре избирательных округа; если на территории должно быть проведено голосование, то его следует провести на территории, представляющей единое целое, чтобы избежать последующих трудностей. Не следует также проявлять чрезмерной поспешности или настойчивости в том, чтобы плебисцит состоялся в будущем году. Ясно, что народ еще не подготовлен к такому голосованию, которое отражало бы полное понимание сложившегося положения и которое осуществлялось бы без нажима извне. Никому не следует брать на себя ответственность за сделанный народом выбор; единственно правильной линией действия является наблюдение и ожидание развития хода событий. Кроме того, Золотой Берег еще не достиг независимости. Как указал представитель Индии, следовало бы усомниться в мудрости правительств, о которых идет речь, если они тотчас установили бы сроки, в которые территория должна стать государством. Будущее двух территорий не должно быть поставлено на карту из-за простой случайности.

20. Поэтому он обратился к двум управляющим властям, которые являются лучшими судьями. Г-н Хан считает, что они должны решить, будет ли благоприятным для двух подопечных территорий соединиться вместе через несколько лет или присоединиться к Золотому Берегу или к Французскому Союзу. Было бы неправильно рисковать перспективой объединения двух территорий Того только для того, чтобы освободить Соединенное Королевство Великобритании от его ответственности. Во имя гуманности он призывает Соединенное Королевство — колыбель парламентской системы — и Францию — традиционного защитника свободы — объединить свои усилия для разрешения проблемы в интересах народов, перед которыми они несут ответственность. Г-н Хан также просит индийскую делегацию рассмотреть, не является ли предложенное им решение преждевременным. Наконец, он резервирует за собой право внести некоторые поправки.

21. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) хочет объяснить, что имел в виду в своих высказываниях индийский представитель. С точки зрения сложности законодательных процессов установить точный срок достижения независимости Золотым Берегом представляется невозможным; однако он указал, что правительство Соединенного Королевства и правительство Золотого Берега объявили, что провозглашение независимости близко к осуществлению и состоится 31 декабря 1956 года или, самое позднее, в начале 1957 года.

22. Г-н ХАН (Пакистан) благодарит индийского представителя за его разъяснения, которые ни-

чего не изменили ни в его понимании, ни в его убеждении в том, что не следует предпринимать что-либо поспешно до того, как Золотой Берег действительно достигнет независимости.

23. Г-н АПУНТЕ (Эквадор) указывает, что в документе А/2660, представленном на рассмотрение Соединенным Королевством на девятой сессии Генеральной Ассамблеи, управляющая власть высказалась за поправку, замену или прекращение действия Соглашения об опеке как альтернативы, из которых должна быть выбрана одна, когда Золотой Берег достигнет независимости и Того под британским управлением не сможет больше быть под управлением как неотъемлемая часть Золотого Берега. В резолюции 860 (IX) Генеральная Ассамблея особо упоминает об этих альтернативах и заявляет, что должно быть выявлено желание народа в отношении независимости для двух территорий Того, объединения с Золотым Берегом, выбора какой-либо другой формы самоуправления или статуса независимости.

24. Г-н Апунте озабочен проявлением некоторыми делегациями явного намерения доказать, что объединение Того с Золотым Берегом является единственным путем для достижения целей, стоящих перед системой опеки. Согласно Соглашению об опеке две стороны, а именно Организация Объединенных Наций и Соединенное Королевство, приняли на себя обязательства в отношении третьей стороны — народа территории Того. Между Того и Золотым Берегом не было таких правовых связей, заставляющих рассматривать будущую независимость как фактор такого значения, который обязательно и неизбежно приводил бы к выводу о том, что народ Того под британским управлением должен немедленно решить, хочет ли он объединиться с новым государством. Понимая, что невозможно продолжать управление территорией Того как раньше, Организация Объединенных Наций должна прежде всего позаботиться о том, чтобы установить, достигнуты ли на этой территории цели системы опеки, и предпринять соответствующие шаги с тем, чтобы отвечать требованиям новой ситуации, которая может возникнуть.

25. Делегация Эквадора считает, что вопрос относительно своего будущего должен решать народ, интересы которого затронуты, и что очень важно обеспечить, чтобы их решения были приняты в результате полного ознакомления с фактами и при полной свободе, что невозможно до тех пор, пока народ не достигнет одинакового культурного, экономического и политического уровня развития. Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за подопечную территорию. Организация Объединенных Наций должна установить, действительно ли достигнуты цели, преследуемые системой опеки, и должна обеспечить такое положение, при котором народ мог бы свободно выразить свою волю. Поэтому в целях гарантии этой свободы необходимо, чтобы Того под британским управлением был предоставлен минимум собственных полити-

ческих учреждений до проведения опроса населения.

26. При условии этих оговорок г-н Апунте согласен, что плебисцит должен быть организован таким образом, чтобы народ смог выбрать среди различных альтернатив, упомянутых в резолюции 860 (IX), то решение, которое ему подходит, будь то объединение с Золотым Берегом, союз с Того под французским управлением или независимость.

27. Г-н С. С. ЛЮ (Китай) указывает, что в Совете по Опеке существует полное согласие по поводу рекомендаций, сделанных Выездной миссией Организации Объединенных Наций в отношении плебисцита. Все члены Совета считают, что плебисцит, имеющий целью выявить желание народа Того, должен быть организован как можно скорее. Несмотря на спорные заявления авторов петиций, китайская делегация убеждена, что плебисцит является, несомненно, очень срочным делом.

28. Как уже было заявлено, китайская делегация считает, что народу Того должны быть предложены два вопроса и что для проведения плебисцита территория должна быть разделена на четыре избирательных округа. Г-н Лю рад, что ряд членов Комитета высказали ту же точку зрения и что сама управляющая власть, очевидно, не имеет серьезных возражений против принятия Комитетом рекомендаций Выездной миссии Организации Объединенных Наций. В действительности представитель Соединенного Королевства Великобритании заявил (528-е заседание), что его правительство дало ему указания не возражать против деления территории на избирательные округа, если большинство на Генеральной Ассамблее выскажется за этот метод. Кроме того, несмотря на то что было сказано, что Соединенное Королевство Великобритании не сможет управлять Того или прекратит управление после плебисцита, было также сказано, что есть возможность найти некое соглашение по управлению, чтобы исполнять обязанности в промежутке, в особенности если это будет только временное соглашение. Следовательно, кажется, что рекомендации Выездной миссии Организации Объединенных Наций будут приняты.

29. Китайская делегация согласна с другими делегациями в том, что на той стадии, которая достигнута сейчас, совершенно излишне создавать отдельные учреждения на подопечной территории, до того как будет проведен плебисцит. Это было бы пустой тратой времени, потребовало бы затраты средств и в то же время не помогло бы преодолеть все еще имеющиеся явные трудности. К тому же большинство петиционеров заявили о своем намерении бойкотировать предлагаемое предложение об отдельном законодательном органе. Уже только по одной этой причине предложение не может быть проведено в жизнь.

30. Китайская делегация будет голосовать за индийский проект резолюции и за поправки Либе-

ри с учетом тех оговорок, которые г-н Лю только что высказал.

31. Г-н ОФЕР (Израиль) говорит, что его делегация полностью отдает себе отчет в важности проблемы, находящейся на рассмотрении Комитета. Достижение Того самоуправления или независимости было бы первым шагом подопечной территории, сделанным после осуществления целей системы опеки.

32. При рассмотрении этого вопроса израильская делегация имеет в виду четыре основных факта. Во-первых, Того под британским управлением в течение сорока лет управлялось как неотъемлемая часть Золотого Берега; во-вторых, Золотой Берег должен стать независимым в самом ближайшем будущем; в-третьих, управляющая власть заявила, что подопечная территория в настоящее время готова стать независимой и что действие Соглашения об опеке для Того под британским управлением будет прекращено, как только Золотой Берег станет независимым; в-четвертых, имеется существенное расхождение во взглядах населения Того под британским управлением относительно будущего территории.

33. В свете этих фактов израильская делегация согласна с заключением Выездной миссии Организации Объединенных Наций в том, что плебисцит, который определит пожелания народа относительно его будущего, должен состояться на территории как можно скорее.

34. Что касается вопроса или вопросов, которые должны быть поставлены населению, то мнение израильской делегации основывается на следующих соображениях. Объединение территории с Золотым Берегом, которое предложено управляющей властью и является желательным, судя по докладу Выездной миссии Организации Объединенных Наций и заявлениям многих петиционеров, для значительной части населения представляет собой одно из самых важных решений. Так как Золотой Берег стоит на пороге независимости, важно выяснить без промедления, принимает или отклоняет народ Того это объединение. Доклады Выездной миссии Организации Объединенных Наций и обсуждения в Четвертом комитете показывают, что другие выдвинутые решения, такие как федерация независимого Того с Золотым Берегом или его объединение с Того под французским управлением, когда оно тоже станет независимым, по-видимому, не могут быть скоро проведены в жизнь. Если бы население территории при выборе одного из этих решений оказало предпочтение объединению с Золотым Берегом, возникла бы новая проблема, а именно проблема переходного периода, который продолжался бы с начала отделения территории от Золотого Берега до того времени, когда выбранное им решение будет выполнено.

35. Поскольку это так, израильская делегация считает, что было бы лучше и проще поставить перед народом единственный вопрос о том, хочет он или не хочет объединения с независимым Зо-

лотым Берегом. Израильская делегация согласна, однако, с представителями Югославии и Индии в том, что все необходимое должно быть сделано во время подготовки к проведению плебисцита, чтобы как можно понятнее объяснить населению территории и другие предложения.

36. Израильская делегация будет голосовать за индийский проект резолюции в его пересмотренном варианте, поскольку она считает, что резолюция точно показывает, какую акцию должна предпринять Генеральная Ассамблея.

37. Г-н БЕЛЛ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он находится под впечатлением того, что на предыдущем заседании представитель Венесуэлы предположил, что делегации стран, представленные в Выездной миссии Организации Объединенных Наций, отклонили доклад Выездной миссии. Поэтому г-н Белл затрудняется объяснить позицию американской делегации по этому вопросу.

38. По заявлению представителей Индии и Австралии, члены Выездной миссии Организации Объединенных Наций, назначенные Советом по Опеке, при выполнении своих обязанностей действовали не как представители своих правительств. Все члены Миссии были официально назначены своими правительствами, однако инструкции они получили от Организации Объединенных Наций и ответственны они только перед ней.

39. Как уже указал г-н Роббинс на 536-м заседании, Выездная миссия Организации Объединенных Наций в Того пыталась диктовать Совету по Опеке или Генеральной Ассамблее, что они должны делать. После выяснения положения, сложившегося на территории, она сделала рекомендации, в которых излагается ее мнение относительно того, какой наилучший способ следует избрать для выяснения желаний народа Того. Делегация Соединенных Штатов уже заявляла, что, по ее мнению, доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций дает полезную основу для изучения проблемы, стоящей перед Комитетом. Делегация поддерживает большинство рекомендаций, включая и наиболее важные из них. Причина, по которой она не имеет твердого мнения по вопросу о разделении территории на избирательные округа для проведения плебисцита и по вопросам, которые будут поставлены населению, заключается не в том, что она считает, что эти рекомендации не могут быть осуществлены, а просто в том, что, по ее мнению, эти вопросы должны быть решены таким путем, который окажется наиболее приемлемым для большинства членов Ассамблеи и одновременно обеспечит сотрудничество управляющих властей.

40. Г-н РИВАС (Венесуэла), отвечая представителю Соединенных Штатов, напоминает, что на предыдущем заседании он отмечал, что выглядит очень странным то, что делегации Венесуэлы пришлось защищать доклад Выездной миссии с большим рвением, чем это делали делегации

стран, представленных в Миссии. Делегация Соединенных Штатов, вероятно, готова принять любое решение, которое примет Комитет, но делегации Австралии и Индии высказывались, по видимому, против пункта 108 доклада Миссии.

41. Далее г-н Ривас ссылается на пункты 5 и 6 резолюции 553 (VI) Генеральной Ассамблеи относительно организации выездных миссий и в заключение отмечает, что, хотя те, кто назначен членами выездных миссий, действуют в качестве независимых лиц, они обязаны заручиться согласием своих правительств.

42. Хотя Венесуэла не является членом Совета по Опеке, ее делегация защищает не только рекомендации Выездной миссии, но также заключения Совета по Опеке, как указано в ее специальном докладе (A/3046).

43. Однако в отношении рекомендаций Выездной миссии он присоединяется к тем замечаниям, которые только что сделал представитель Эквадора. Основные цели системы опеки изложены в статье 76 Устава, и в них входит достижение народами подопечных территорий самоуправления или независимости. В настоящем случае Генеральная Ассамблея готовится просить население Того под британским управлением искренне и полностью отказаться от независимости и стать частью Золотого Берега или какой-нибудь другой территории.

44. Делегация Венесуэлы не видит особой необходимости в поспешных действиях. Может быть, было бы хорошо, чтобы население одного или нескольких избирательных округов, организацию которых имела в виду Выездная миссия, могло принять решение остаться под системой опеки в надежде на то, что вскоре удастся провести плебисцит в Того под французским управлением и что тогда народ сможет решить, присоединиться ли ему к самоуправляющемуся Французскому Того или к Золотому Берегу. Если бы население Того соединилось с Золотым Берегом немедленно, оно уже не имело бы возможности сделать такой выбор на равной основе, до тех пор пока территория не отделена от Золотого Берега. Делегация Венесуэлы возражает против отделения провинции, являющейся частью унитарного государства.

45. Генеральная Ассамблея просит народ Того предоставить ей возможность позаботиться о нем, но в ответе племени эве говорится о том, что они сами желают высказать свои соображения.

46. Г-н ПАЙМЕН (Австралия) говорит, что позиция его делегации очень близка к позиции делегации Соединенных Штатов. Хотя представителю Венесуэлы угодно думать, что австралийская делегация не проявила должного энтузиазма при защите мудрой и добросовестной деятельности Выездной миссии, это не означает, что она не оценивает должным образом окончательной работы Миссии. Делегация Австралии уже дала высокую оценку этой работе на предыдущем заседании. Хотя австралийская делегация

не совсем одобряет план раздела территории на ряд избирательных округов для проведения плебисцита, она тем не менее понимает желание Выездной миссии обеспечить условия, при которых решение большинства не имело бы результатом игнорирование мнения групп значительного меньшинства. Австралийская делегация уже указывала, что нет необходимости вносить поправку в резолюцию, чтобы предусмотреть раздел территории на несколько округов; она полагает, что в решении этого вопроса следует положиться на усмотрение и опыт управляющей власти. Делегация, однако, добавляет, что если Четвертому комитету будет представлен проект резолюции, предусматривающий такой раздел, то она не будет возражать против него.

47. У делегации Австралии нет окончательного мнения по поводу обоих вопросов, которые должны быть поставлены перед населением Того под британским управлением, и она хотела бы знать мнение других делегаций.

48. Г-н ОСМАН (Египет) поддерживает предложение, сделанное югославским представителем на предыдущем заседании, относительно точного определения полномочий и функций органа по надзору за проведением плебисцита, который должен быть учрежден Организацией Объединенных Наций для наблюдения за проведением плебисцита. В главе IV доклада Миссии содержатся не только рекомендации по этому вопросу, но также замечания и заявления правительства Золотого Берега и т. д. Для того чтобы облегчить задачу управляющей власти и органа по надзору Организации Объединенных Наций за проведением плебисцита и избежать какой-либо путаницы в отношении смысла рекомендации Выездной миссии, в индийском проекте резолюции должно было бы содержаться нечто большее, чем просто ссылка на главу IV доклада Выездной миссии. Эти рекомендации следовало бы представить в форме конкретных правил, определяющих полномочия и ответственность органа по надзору за проведением плебисцита.

49. Поэтому г-н Осман предлагает, чтобы Комитет создал рабочую группу для разработки на основе рекомендаций, содержащихся в докладе

Выездной миссии (Т/1206), проекта круга ведения органа по надзору Организации Объединенных Наций за проведением плебисцита.

50. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) говорит, что вопрос о Того является вопросом огромной важности и требует полного внимания Ассамблеи, и поэтому он поддерживает предложение Египта.

51. Г-н ГОПКИНСОН (Соединенное Королевство) опасается, что если это предложение будет принято, то решение проблемы будет отложено на долгое время. За несколько дней, оставшихся до закрытия сессии, у рабочей группы, конечно, не будет времени рассмотреть рекомендации Выездной миссии. Если у представителя Египта имеются сомнения по какому-нибудь частному вопросу, он без труда может обратиться к Комитету за разъяснениями.

52. Г-н ОСМАН (Египет) по-прежнему полагает, что рассмотрение некоторых вопросов оказало бы помощь управляющей власти и органу по надзору Организации Объединенных Наций за проведением плебисцита.

53. Г-н ГОПКИНСОН (Соединенное Королевство) указывает, что рекомендации Выездной миссии содержат достаточное количество подробных сведений и дают управляющей власти подробный отчет.

54. В ответ на вопрос г-на РИВАСА (Венесуэла) г-н ОСМАН (Египет) говорит, что создание рабочей группы не повлекло бы за собой перерыва в работе Четвертого комитета.

55. Г-н ТРИАНТАФИЛЛАКОС (Греция) полагает, что было бы лучше отложить дальнейшее рассмотрение египетского предложения до следующего заседания Комитета.

56. Ато ЙИФРУ (Эфиопия) представляет греческое предложение как официальное предложение.

Предложение принимается 25 голосами против 2 при 19 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.